

BIBLIOGRAFIA DE TRADUCCIONES UNAMUNIANAS AL JAPONES

- 1926 Cuatro cuentos de *El espejo de la muerte*, trad. por Hirosada Nagata y Shizuo Kasai, en *Novelas cortas del mundo*, ed. Kindai-sha.
- 1929 *Del odio, a la piedad*, de *El espejo de la muerte*, trad. por Hirosada Nagata, en *Novelas cortas modernas*, ed. Shincho-sha.
- 1937 *La agonía del cristianismo*, trad. por Tomizo Hanano, ed. Daiichi-shobo.
- 1938 *Amor y pedagogía*, trad. por Tomizo Hanano, ed. Daiichi-shobo.
- 1940 *Nada menos que todo un hombre*, trad. por Shizuo Kasai, en *Novelas de entretenimiento españolas*, ed. Sangaku-shobo.
- 1941 *Ensayos*, trad. por Tomizo Hanano, ed. Daiichi-shobo.
- *Del sentimiento trágico de la vida*, trad. por Tooru Endo, ed. Mikasa-shobo.
- 1942 *Del sentimiento trágico de la vida*, trad. por Tomizo Hanano, ed. Seinen-shobo.
- 1943 *El Cristo de Velázquez* (incompleto), trad. por Tomizo Hanano, en la revista *Akatsuki*, ed. Kizanbo.
- *Una historia de amor*, trad. por Tomizo Hanano, ed. Kizanbo.
- 1953 *Juan Manso*, trad. por Yuu Aida, en *Novelas europeas del Sur*, ed. Chikuma-shobo.
- 1955 *Recuerdos de niñez y mocedad* (una parte), trad. por Noboru Miyagi, ed. Daigaku-shorin.
- 1958 *Unas poesías*, trad. por Yuu Aida, en *Antologías poéticas del mundo*, ed. Akane-shobo.
- 1961 *¡Cosas de franceses!*, trad. por Yuu Aida, en *Obras maestras europeas*, ed. Gakusei-sha.
- 1965 *El marqués de Lumbría*, trad. por Naoshi Tsatsami, en *Novelas Modernas*, ed. Chikuma-shobo.
- 1970 *La agonía del cristianismo*, trad. por Keizo Kanki y Takashi Sasaki, ed. The Hosei Univ. Press.
- 1972 Empieza a publicarse *Obras Selectas* en cinco volúmenes, compiladas por Keizo Kanki, Anselmo Mataix, S.J.; Juan Masiá, S.J.; Takashi Sasaki, ed. The Hosei Univ. Press.
- El primer tomo: *En torno al casticismo, Civilización y cultura, La vida es sueño, El individualismo español, Intelectualidad y espiritualidad, Sobre*

la filosofía española, ¡Plenitud de plenitudes y todo plenitud!, Soledad, La crisis actual del patriotismo español, El secreto de la vida, Sobre la europeización, Paisajes del alma, y otros cinco ensayos sobre el paisaje.

El segundo tomo: *Vida de Don Quijote y Sancho.*

El tercer tomo: *El sentimiento trágico de la vida.*

El cuarto tomo: *Niebla y Tres novelas ejemplares y un prólogo.*

El quinto tomo: *Rimas de dentro, ¿Cómo se hace una novela?, El otro, San Manuel Bueno, mártir, La novela de Don Sandalio, jugador de ajedrez, Un pobre hombre rico o el sentimiento cómico de la vida.*